

Rubiah from
Semarang 
Book 1

What a Mix-up!



Atiqah Halim · Zafirah Idris
Carolynn Yee

Rubiah from
Semarang 🍴

What a Mix-up!



REVIEW COPY

Ria, Yuli, Darsini... Buku ini untuk kamu. —*Atiqah Halim*

To every foreign domestic worker who has made personal sacrifices and worked hard to help Singaporean families. Thank you. —*Zafirah Idris*

To all domestic workers from Indonesia. Thank you for your hard work and sacrifices. —*Carolynn Yoe*

Text copyright © 2018 by Atiqah Halim and Zafirah Idris
Illustrations copyright © 2018 by Carolynn Yoe

Published by Epigram Books
www.epigrambooks.sg

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise without prior written permission of the Proprietor or Copyright holder.

Published with the support of National Arts Council



NATIONAL ARTS COUNCIL
SINGAPORE

National Library Board, Singapore
Cataloguing in Publication Data

Name(s): Atiqah Halim. | Zafirah Idris, author. | Yoe, Carolynn, illustrator.
Title: What a mix-up! / written by Atiqah Halim, Zafirah Idris ; illustrated by Carolynn Yoe.

Description: Singapore : Epigram Books, [2018] | Series: Rubiah from Semarang.
Identifier(s): OCN 1030531447 | ISBN 978-981-17-0088-0 (paperback). 978-981-17-0094-1 (ebook).

Subject(s): LCSH: Foreign workers, Indonesian—Singapore—Juvenile fiction. Women foreign workers—Juvenile fiction.

Classification: DDC 428.6—dc23

First Edition
10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

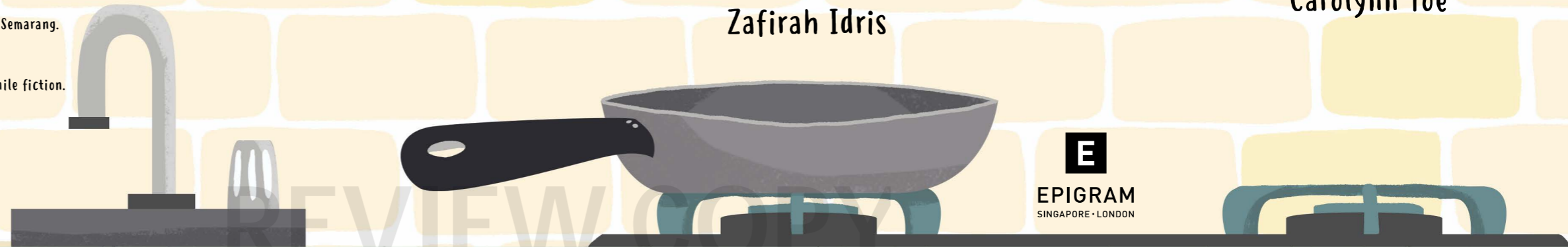
Rubiah from
Semarang 

What a Mix-up!

Written by
Atiqah Halim
Zafirah Idris

Illustrated by
Carolynn Yoe


EPIGRAM
SINGAPORE · LONDON



Hello, I'm Rubiah from a small village near Semarang.
Tomorrow, I will be starting a new life as a domestic worker...
all the way in Singapore.



I will miss my family, especially Andi,
my little brother. In Singapore, I will
meet a new family and make new friends.
But they won't know my secret.

REVIEW COPY

You see, I can read other people's minds.

*I'll miss you, kakak.
What is Sing-a-poore?*

*I'll miss you too.
I'll tell you all about
Singapore when I'm back.*

My parents say it is because
I was born with a ruby-red
mark under my eye.

At the bus station, I say goodbye to Ibu and Bapak.

*Selamat tinggal! I promise to send
money for Andi's school fees.*



Before going to Singapore,
I train at an agency for a month.



I learn how to iron,



cook different foods



and speak English.



*I hope I'll like
Singapore.*

*I hope I don't
burn the clothes.*



*Everyone is
so worried.*



I also have many worries about my new life.

What if I get lost?
What if no one understands me?



On the way to Singapore, I practise my English.

Hello I'm Rubiah nice to meet you...





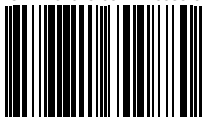
An eye-opening and funny series about the journey of a one-of-a-kind domestic worker.

Introducing...the very special Rubiah from Semarang, who finds a new life and a new family in Singapore.

In this first book, Rubiah is asked to make carrot cake, but—uh oh!—it is not what she thinks it is.

REVIEW COPY

ISBN-13: 978-981-17-0088-0



9 789811 700880

www.epigrambooks.sg